სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი

83960212430819

საქართველო

სანოტარო მოქმედების დასახელება

რწმუნებულების / მინდობილობის დამოწმება

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი

N191420215

რეგისტრაციის თარიღი

21.11.2019 წ

ნოტარიუსი: დავით იმნაძე
მისამართი: ქ. თბილისი, ვახტანგ გორგასალის ქ. 49
ტელეფონი: +995 032 2477879

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

სანოტარო აქტი

საქართველო

ორი ათას ცხრამეტი წლის ოცდაერთ ნოემბერს, მე, საქართველოს ნოტარიუსს დავით იმნაძეს, (სანოტარო ბიურო მდებარეობს მისამართზე: *ქ. თბილისი, ვახტანგ გორგასლის ქ. №49)*, მომმართა: **შ.პ.ს. „ვიონი საქართველო"-ს გენერალურმა დირექტორმა ანდჟეი ედვარდ მალინოვსკიმ** *(საიდენტიფიკაციო №204450584)*. მან წარმოადგინა მინდობილობა და მოითხოვა მისი სანოტარო წესით დადასტურება.

- *წინამდებარე სანოტარო აქტი შედგა სანოტარო ბიურის გარეთ მისამართზე: ქ. თბილისი, აკ. წერეთლის გამზ. №118, საბამოფენო ცენტრი "ექსპო ჯორჯია", მე-8 პავილიონი.*

ანდჟეი ედვარდ მალინოვსკიმ განაცხადა, რომ არ ფლობს სახელმწიფო ენას და მისი მოთხოვნით *წინამდებარე სანოტარო აქტი შედგა ქართულ და ინგლისურ* ენებზე მის მიერ არჩეული თარჯიმნის **ნანა წერეთლის** (*დაბ. 10.12.1984წ. პირადი №01012022378, მცხოვრები: თბილისი, ვარკეთილის მას, ზემო პლატო II მრ., კორპუსი №27, ბინა №53, ცოდნის დამადასტურებელი დოკუმენტი დიპლომი STUN№000686 გაცემული საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტის მიერ 2006 წელს)* მონაწილეობით. მე, საქართველოს ნოტარიუსმა *დავით იმნაძემ* თარჯიმანი გავაფრთხილე, რომ იგი პასუხს აგებს თარგმანის სიზუსტეზე. თარჯიმანმა დაადასტურა, რომ ჯეროვნად იცის *ინგლისური ენა* და უზრუნველყოფს თარგმანის სიზუსტეს. აგრეთვე გავაფრთხილე **ანდჟეი ედვარდ მალინოვსკი** და მის მიერ არჩეული თარჯიმანი თარჯიმნობის გამომრიცხავი გარემოებების შესახებ. *მან დაადასტურა, რომ არ არსებობს თარჯიმნობის გამომრიცხავი გარემოებები (სანოტარო მოქმედებათა შესრულების წესის შესახებ ინსტრუქციის მუხლი 24, I, III, IV და V ნაწილი).*

მე შევამოწმე მისი პირადობა მის მიერ წარმოდგენილი პირადობის დამადასტურებელი მოწმობით და დავრწმუნდი, რომ მე ნამდვილად: **შ.პ.ს. „ვიონი საქართველო"-ს გენერალურმა დირექტორმა ანდჟეი ედვარდ მალინოვსკიმ** *(დაბ. 21.06.1968წ. სვიდნიცაში, პირადი №68062100117, პოლონეთის მოქალაქის პასპორტი P POL EG7158421, გაც. 31.12.2013წ. ვოევოდა ვიელკოპოლსკი 2, მის. პოლონეთი, ტოროვას ქ. 13ა, 62-800, კალიში)* მომმართა. მე შევამოწმე მისი ქმედუნარიანობა და ვადასტურებ, რომ მის ქმედუნარიანობაში ეჭვის შეტანის საფუძველი არ მქონდა. შემდეგ **შ.პ.ს. „ვიონი საქართველო"-ს გენერალურმა დირექტორმა ანდჟეი ედვარდ მალინოვსკიმ** ჩემი თანდასწრებით პირადად შეასრულა ხელმოწერა.

მინდობილობა

<u>„მინდობილობის გამცემი":</u>

– **შ.პ.ს. „ვიონი საქართველო"** *(ს.კ 204450584)* **გენერალური დირექტორი ანდჟეი ედვარდ მალინოვსკი** *(დაბ. 21.06.1968წ. სვიდნიცაში, პირადი №68062100117, პოლონეთის მოქალაქის პასპორტი P POL EG7158421, გაც. 31.12.2013წ. ვოევოდა ვიელკოპოლსკი 2, მის. პოლონეთი, ტოროვას ქ. 13ა, 62-800, კალიში),*

<u>"მინდობილობის მიმღებ"-ს:</u>

- **კონა ლაბურაშვილს** *(დაბ. 24.11.1964წ. ბოლნისში, პ. № 01014003799, მის. თბილისი, სოლომონ დოდაშვილის ქუჩა, N 40),*

<u>*მიანიჭა შემდეგი უფლებამოსილება:*</u>

- *წარმოადგინოს საზოგადოების ინტერესები ქ. თბილისის მერიაში, სსიპ ქალაქ თბილისის მუნიციპალიტეტის არქიტექტურის სამსახურში, სსიპ ქალაქ თბილისის მუნიციპალიტეტის მერიის ზედამხედველობის საქალაქო სამსახურში, რისთვისაც უფლება აქვს შეავსოს და ხელი მოაწეროს საჭირო განცხადებებს, მიიღოს მოწმობები შეტყობინებები, სხვადასხვა დოკუმენტები და ინფორმაცია, შეათანხმოს პროექტები, ჩაიბაროს ნებისმიერი დოკუმენტაცია, აგრეთვე განახორციელოს სხვა ქმედებები, რაც დაკავშირებულია მოცემული დავალების შესრულებასთან.*

•მინდობილობა გაცემულია განსაზღვრული ვადით და ძალაშია 2020 წლის 21 მაისის ჩათვლით. ეს მინდობილობა ძალაში შედის მასზე ხელმოწერისა და მისი სანოტარო წესით დამოწმებისთანავე.

წინამდებარე მინდობილობა შედგენილია *ქართულ და ინგლისურ ენებზე* სამ თანაბარმნიშვნელოვან ეგზემპლიარად, რომელთაგან ერთი ინახება საქართველოს ნოტარიუსის **დავით იმნაძის** სანოტარო არქივში, ხოლო ორი გადაეცა **„მინდობილობის გამცემს"**.

სანოტარო მომსახურეობის საზღაური **10,00** /ათი/ ლარი, *თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისათვის დადგენილი საფასურის ოდენობის, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ საქართველოს მთავრობის დადგენილების (29 დეკემბერი 2011 წელი, დადგენილება №507) 31-ე მუხლისა. აგრეთვე დღგ: (1,80) ერთი ლარი და ოთხმოცი თეთრი, თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსი, მუხლი 169-ე მუხლისა.* პლიუს: 2.00 (ორი) ლარი (დღგ-ს ჩათვლით)

ელექტრონულ სანოტარო რეესტრში სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური, *თანახმად საქართველოს მთავრობის დადგენილების (29 დეკემბერი 2011 წელი, დადგენილება №507) 39-ე მუხლისა.* პლიუს: (20,00) ოცი ლარი და დღგ- (3,60) სამი ლარი და სამოცი თეთრი - სანოტარო ბიუროს გარეთ შესრულებული მოქმედებისათვის, *თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისათვის დადგენილი საფასურის ოდენობის, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ საქართველოს მთავრობის დადგენილების (29 დეკემბერი 2011 წელი, დადგენილება №507) 34-ე მუხლის II ნაწილისა.* სულ (37,40) ოცდაჩვიდმეტი ლარი და ორმოცი თეთრი.

მინდობილობის გამცემი:
შ.პ.ს. „ვიონი საქართველო" *(ს.კ 204450584)*
გენერალური დირექტორი
ანდრეი ედვარდ გალინოვსკი
_____

თარჯიმანი
_____

ნოტარიუსი დ. იმნაძე



Notarial act

Georgia

On the twenty-first of November, two thousand nineteen, I, the notary of Georgia David Imnadze (notary bureau is located at: 49 Vakhtang Gorgasali st., Tbilisi), was applied by: Director General of "Veon Georgia" LLC Andrzej Edward Malinowski (identification № 204450584). He presented a Power of Attorney and asked for its notarization.

- This notarial action was executed outside the notary bureau at the address: 8th Pavilion, „EXPO Georgia" Exhibition Center, 118 A. Tsereteli ave., Tbilisi.

Andrzej Edward Malinowski declared, that he didn't know the state language, and according to his demand this notarial act was drawn up in Georgian and English with participation of the translator chosen by him - Nana Tsereteli (born on 10.12.1984, personal № 01012022378, residing at the address: apt. 53, building 27, 2 micro/district, Varketili housing estate, Tbilisi, diploma STU № 000686 issued by the Georgian Technical University in 2006). I, the notary of Georgia David Imnadze, warned the translator, that she was responsible for accuracy of translation. The translator confirmed, that she properly knew English and guaranteed accuracy of translation; I also warned Andrzej Edward Malinowski and the translator chosen by him about the circumstances excluding translation. They confirmed, that there were no circumstances excluding translation (article 24, parts I, III, IV and V, of the Instruction on order of performance of notarial actions).

I checked his identity and got assured, that I was indeed applied by Director General of "Veon Georgia" LLC Andrzej Edward Malinowski (born on 21.06.1968 in Swidnica, personal number 68062100117, passport of Polish citizen P POL EG7158421, issued on 31.12.2013 by Wojewoda Wielkopolski 2, address: Kalis, 62-800, 13A Torova st., Poland). I checked his capacity and confirm, that I had no reasons to doubt his capacity. Afterwards Director General of the "Veon Georgia" LLC Andrzej Edward Malinowski personally signed in my presence.

POWER OF ATTORNEY

The "Principal": Director General of "Veon Georgia" LLC (ID 204450584) **Andrzej Edward Malinowski** (born on 21.06.1968 in Swidnica, personal number 68062100117, passport of Polish citizen P POL EG7158421, issued on 31.12.2013 by Wojewoda Wielkopolski 2, address: Kalis, 62-800, 13A Torova st., Poland) authorizes the "Attorney" – **Kona Lagurashvili** (born on 24.11.1964 in Bolnisi, personal number 01014003799, address: 40 Solomon Dodashvili street, Tbilisi) for the following:

- to represent interests of the company at Tbilisi City Hall, LEPL Tbilisi City Municipality Architecture Service, LEPL Tbilisi City Municipality City Hall Supervision City Service, for this purpose he is authorized to fill in and sign necessary statements, obtain certificates, notifications, various documents and information, to agree projects, accept any documentation, as well as to take other actions related to implementation of the task.
- The Power of Attorney is issued for a definite term and is valid till the 21st of May 2020 inclusive. This Power of Attorney comes into force upon being signed and notarized.

The Power of Attorney is drawn up in Georgian and English in three equal copies, one of them is kept in the notarial archives of the notary of Georgia David Imnadze, and two were given to the "Principal".

Fee for execution of notarial action: (10.00) ten GEL, according to the article 31 of the resolution № 507 of the Georgian government dated 29 of December 2011 "on the payment for the notary actions and fixed payment, order of payment and terms of service established for the Notary Chamber of Georgia". Also VAT: (1.80) one Lari eighty Tetri, according to article 169 of the Tax Code of Georgia. Plus 2.00 (two) GEL (including VAT) for registration of the notarial action in the electronic registry, according to the article 39 of the resolution № 507 of the Georgian government dated 29 of December 2011 "on the payment for the notary actions and fixed payment, order of payment and terms of service established for the Notary Chamber of Georgia". Plus: (20.00) twenty Lari and VAT (3.60) three Lari sixty Tetri, for notarial action executed outside the notary bureau, according to article 34, II part, of the resolution № 507 of the Georgian government dated 29 of December 2011 "on the payment for the notary actions and fixed payment, order of payment and terms of service established for the Notary Chamber of Georgia". Total: (37.40) thirty-seven Lari forty Tetri.

Principal: "Veon Georgia" LLC (ID 204450584) – Director General, Andrzej Edward Malinowski

Andrzej Edward

Translator:

Nana Tsereteli

Notary D. Imnadze

NOTARY DAVID IMNADZE 01009002964